

**POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELEWSKIEGO**  
**ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION**

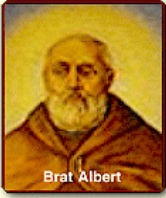
10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490; Fax. (408) 251-8960

<http://www.saintalbert.us>

[saint.albert.office@gmail.com](mailto:saint.albert.office@gmail.com)

[jfiedurek@dsj.org](mailto:jfiedurek@dsj.org)



Brat Albert

**XXII niedziela w ciągu roku/Sunday in Ordinary Time**  
**28 sierpnia/ August 28 , 2016**



Duszpasterstwo prowadzą **KSIĘŻA CHRYSZTUSOWCY**  
*Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM*  
*THE SOCIETY OF CHRIST*

Ks. Jan Fiedurek, SChr - Proboszcz/Pastor  
Ks. Andrzej Sałapata, SChr - Rezydent

**BIURO PARAFIALNE**

Poniedziałek, Piątek

Godz: 10:00 AM - 4:00 PM

**MSZE ŚWIĘTE**  
**NIEDZIELNE**

Sobota

5:30 PM po pol.

Niedziela

9:00 AM po ang.

10:30 AM po pol.

**MSZE ŚWIĘTE W DNI**  
**POWSZEDNIE**

Środa 7:30 PM

Piątek 7:30 PM

**SAKRAMENT POKUTY**

Pół godziny przed każdą

Mszą św.

**SAKRAMENT CHRZTU**

Prosimy zgłaszać miesiąc

przed planowaną datą

**SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA**

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy

przed planowaną datą.

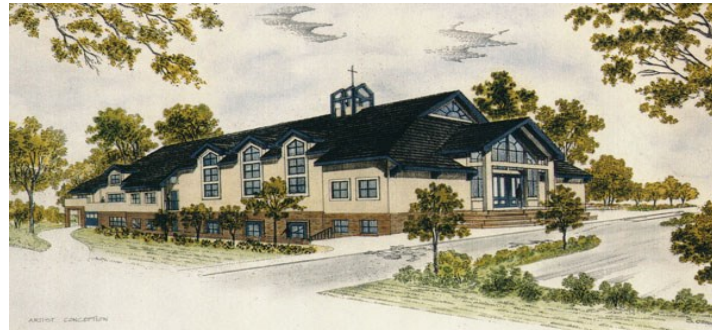
Wymagana jest przynajmniej  
roczna, aktywna przynależność  
do parafii

**SAKRAMENT CHORYCH**

W pierwszy piątek miesiąca

i na każde wezwanie

*Zaświadczenia o przynależności  
do parafii, zgoda na  
sprawowanie sakramentów  
poza parafią, zaświadczenia dla  
rodziców chrzestnych,  
wydawane są tylko osobom  
formalnie zarejestrowanym  
w naszej Misji.*



**ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU**  
**W każdą niedzielę od 8:30 do 9:00am oraz w piątek po**  
**Mszy św. o godz. 7:30PM**

**Boże wszechświata, od Ciebie pochodzi wszelka  
doskonałość, zaszczep w naszych sercach miłość ku  
Tobie i daj nam wzrost pobożności, umocnij w nas  
wszystko, co dobre, i troskliwie strzeż tego, co  
umocniłeś. Przez naszego Pana Jezusa Chrystusa,  
Twojego Syna, który z Tobą żyje i króluje w jedności  
Ducha Świętego, Bóg, przez wszystkie wieki  
wieków.**



**PARISH OFFICE**

Monday, Friday

from 10:00 AM - 4:00 PM

**SUNDAY MASSES**

Saturday

5:30 PM Polish

Sunday

9:00 AM English

10:30 AM Polish

**WEEKDAY MASSES**

Wednesday 7:30 PM

Friday 7:30 PM

**RECONCILIATION**

Half an hour before  
the Mass

**BAPTISM**

Arrangements one month  
before the planned date

**MARRIAGE**

Arrangements six months  
before the intended  
wedding date.

At least one year of  
active parish membership  
is required

**PASTORAL CARE OF THE  
SICK**

First Fridays and on call

**GRUPA RÓŻAŃCOWA**

W sierpniu modlimy się za osoby  
uzależnione od alkoholu i innych  
nałogów.

**ROSARY GROUP** In August, we  
pray for all people with addictions.



*Ty, dobry Boże, biednego ochraniasz.  
God, in your goodness, you have made a home for the poor.*

*Psalm 68*

**PIĄTEK/FRIDAY - 26 SIERPNI/AUGUST**

7:30 PM + Father Jascque Hamel

**SOBOTA/SATURDAY -27 SIERPNI/AUGUST**

5:30 PM ++ Władysław Nowak oraz zmarli z rodzin Cieślik, Nowak, Walichiewicz i Jurka - Czesława Nowak

**NIEDZIELA/SUNDAY - 28 SIERPNI/AUGUST**

9:00 AM ++ Andrei &amp; Sabina Reis

10:30 AM O Boże błog. dla Bogdana Szuty - rodzice i dzieci  
pierwszokomunijne**PIĄTEK/FRIDAY -2 WRZEŚNIA/SEPTEMBER**

7:30 PM Wolna intencja

**SOBOTA/SATURDAY -3 WRZEŚNIA/SEPTEMBER**

5:30 PM O Boże błog. dla Alicji i Marka Sulczyńskich

**NIEDZIELA/SUNDAY -4 WRZEŚNIA/SEPTEMBER**

9:00 AM + Ruperto Rio—the Ambrosio Family

10:30 AM ++ Zmarli z rodzin Słowikowskich, Góreckich, Porowskich i Bednarskich

O Boże błog. dla Alexa z okazji 18. urodzin

**PIĄTEK/FRIDAY - 9 WRZEŚNIA/SEPTEMBER**

7:30 PM Wolna intencja

**SOBOTA/SATURDAY 10 WRZEŚNIA/SEPTEMBER**

5:30 PM Wolna intencja

**NIEDZIELA/SUNDAY - 11 WRZEŚNIA/SEPTEMBER**

9:00 AM ++Maria Albertina, Humberto and Francisco Fagundes

10:30 AM + Klaudia Fedorowicz - córka z rodziną

**SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW**

Sobota, 27 sierpnia

5:30 PM Aleksandra Kozak

Niedziela, 28 sierpnia

9:00 AM Veness Alexander, Melinda Alivio

10:30 AM Alicja Sulczyńska, Anna Maj

Sobota, 3 września

5:30 PM Grzegorz Wnorowski

Niedziela, 4 września

9:00 AM Sheryl Walters, Vanesse Alexander

10:30 AM Jolanta Jusińska, Ludwika Sławska

W przyszłą niedzielę, 4 września, zostanie zebrana II składka przeznaczona na **Fundusz Remontowo-Budowlany**.Next Sunday, September 4, the second collection will be taken for the **Improvement and Renovation Fund**.**SKŁADKA/COLLECTION:**

08/14 I składka - \$ 1,681

II składka - \$ 373

08/21 I składka - \$ 1,511

**Bóg zapłać za każdą ofiarę.  
May God reward your generosity.****KAWIARENKA:**Dziękujemy paniom **T. Matyskiewicz, I. Kilińskiej i I. Guillon** za przygotowanie i prowadzenie kawiarenki 14 sierpnia (dochód wyniósł \$ 374), oraz rodzinom **Monroy, Kowalski i Szczepaniak** za przygotowanie i prowadzenie kawiarenki 21 sierpnia. Dochód wyniósł \$ 523.

Przy wejściu do kościoła wystawiony jest kalendarz kawiarenek. Bardzo prosimy o wpisywanie tam swojego zgłoszenia. Najważniejsza jest chęć i pozytywne nastawienie. Nie bójmy się trudności. Z każdą sprawą można zwrócić się do członka Rady Duszpasterskiej, odpowiedzialnego za dany miesiąc, ich numery telefonów wypisane są na tablicy.

**„Przyjacielu, przesiądź się wyżej”.**

Pojęcie pokory jest nam chyba dość obce i nieznanne. Często uważamy, że pokora polega na tym, że nie wolno być z siebie zadowolonym ani też bronić swojego zdania, że trzeba zawsze robić krok do tyłu z uniżonym ukłonem i pozwalać sobie skakać po głowie, a na dodatek „dwie matki ssać”. Oczywiście, to tylko karykatura pokory, tak jak karykaturą pychy jest przekonanie, że polega ona na zadzieraniu nosa. W istocie pokora i pycha to postawa i zajęcie stanowiska człowieka względem Boga. Pokora polega na oddaniu pierwszeństwa Bogu, a pycha na zajęciu pierwszego miejsca dla siebie. Człowiek pyszny uważa, że nie potrzebuje Boga, że sam potrafi stanowić o sobie i sam decydować, co jest dla niego dobre, a co złe. Uważa też, że zbawienie jest jego osobistym osiągnięciem i zasługą, że zbawia się sam, dzięki swemu postępowaniu. Wynika z tego, że Bóg jest w zasadzie niepotrzebny, że jest jakby arbitrem albo kibicem, który jedynie przypatruje się z boku, jak nam idzie. Człowiek pokorny natomiast zdaje sobie sprawę, że sam nic nie może, że zbawienie jest darem darmo danym przez Boga, i tylko przez Boga. Nie przypisuje sobie żadnej zasługi, nie rości sobie żadnych pretensji ani praw, bo wie, że miłość i miłosierdzie Boga są o wiele lepszą gwarancją zbawienia, niż własne zasługi, zabiegi i żądania. Dlatego też siebie samego, swoje życie i zbawienie, z zaufaniem powierza Bogu. A ponieważ dzięki wierze ma pewność zbawienia, wie już, ile zawdzięcza Bogu. Więc potrafi być wdzięczny, potrafi Boga uwielbiać, próbuje Go naśladować i żyć na co dzień Jego słowem i wolą, jak powszednim pokarmem. Na tym polega prawdziwa pokora.

Jej ilustracją są dalsze słowa Jezusa: Chcesz wyprawić przyjęcie? Nie zapraszaj tych, którzy potrafią sobie sami dobrze radzić i w życiu nie zginą. Zaprosz tych, którzy sami nic nie mogą, nie mają możliwości, nie potrafią ci się odwdziaczyć, nie potrafią sobie „załatwić”. Będziesz wtedy podobny do Boga, który potrafi darmo i wielkodusznie dawać, nie dlatego, że liczy na rewanż czy własny interes, ale dlatego że jest miłosierny dla pokornych. Właśnie taka jest metoda Pana Boga i ekonomia zbawienia: jeśli Mi zaufasz i okażesz pokorę, możesz otrzymać wszystko, co chcesz, a nawet więcej, niż potrafisz sobie wyobrazić.

**Nie ma Mszy św. o 12:45PM**

Podobnie jak w ubiegłych latach - w okresie letnim nie ma w niedzielę Mszy św. o 12:45pm. Również w środę nie ma wieczornej Mszy św. Niedzielne msze św. o 12.45 zostaną wznowione w niedzielę festiwalową, 18 września.

**WAKACJE KS. JANA**

Podczas wakacji ks. Jana posługę w naszej wspólnocie będzie pełnił ks. dr Tomasz Duma, wykładowca na KUL-u.

**God calls us to take our rightful place among our brothers and sisters – not to place ourselves above them.**

At first glance, today's Gospel reading might seem like a list of tips on how to act at a dinner party – and, at worst, a cynical guide to how to make ourselves look good. Just act like you think you should sit in the back, knowing you will be invited to move up – and look good in front of everybody else at the party. Jesus is really more concerned about how we see ourselves, however. Do we feel that we deserve the place of honor? If so, we risk the humiliation of being put in our rightful place – further back in the banquet hall. As human beings, we can easily fall into the trap of comparing ourselves with others. We decide either that we're better than they are, or they are better than us. Either way, comparing ourselves with others is a mistake. Only God, who can read the human heart, can make true and wise comparisons. The words of Sirach in today's first reading are a wonderful antidote to this human tendency to compare. *Conduct your affairs with humility... What is too sublime for you, seek not, into things beyond your strength search not.* This does not mean, of course, that we should not try to be better Christians, or to improve our professional skills in order to have a more responsible and challenging job. However, we need discernment and prayer to help us determine what is right for us in God's eyes – and a realistic knowledge of our strengths and weaknesses. A person with no musical talent, for example, would find no success – or peace of mind – in striving to be an opera star!

Today's reading gives us a sense of what we can expect in our life after death: citizenship in heaven, with the angels *in festal gathering*. Here on earth, we can prepare for that wonderful day by staying close to God and listening to the way he leads us in our daily lives. Let us pray for the gifts of wisdom and discernment from the Holy Spirit – that we might be led in the direction that is best for us, where we can best make a difference in the lives of others by using our talents and skills to the utmost. And let us pray for the humility we need to know our place in God's kingdom. Then, we will truly be humble, not comparing ourselves with others or seeking places of honor, but conducting our affairs with humility.

**“Go Deeper to Meet God” invite you to join 19<sup>th</sup> Annotation Retreat/ the Spiritual Exercises in Daily Life.** The full Spiritual Exercises of St. Ignatius of Loyola is traditionally done in silence during a 30-Day Retreat. It can also be done in one's daily life over 9 months called a *19<sup>th</sup> Annotation Retreat*. For this 19<sup>th</sup> Annotation Retreat, the only requirements is a heart of **desire** to deepen your relationship with God through prayer, and **an hour** commitment of personal daily scriptural prayer. The retreat involves: *Weekly meetings for individual spiritual direction with a trained spiritual director, and regular small group meetings with a Jesuit priest (the supervisor).* **Applications are now being accepted for the retreat beginning in September 27, 2016. To register please email: [dailyliferetreat@gmail.com](mailto:dailyliferetreat@gmail.com)** For more information, please contact, Spiritual Director Margarita Hua, SCU. M.A. 408-623-0838 / Most Holy Trinity, Spiritual Ministry, 2041 Nassau Dr. San Jose, Ca 95122.

## XX POLSKI FESTIWAL

ODBĘDZIE SIĘ W NIEDZIELĘ

18 WRZEŚNIA, 2016

OD 10AM DO 5PM

**ZAPRASZAMY!**

XX POLISH FESTIVAL

WILL TAKE PLACE ON SUNDAY

SEPTEMBER 18, 2016

**POMOC PRZY FESTIWALU...** Zwracamy się z prośbą do wszystkich, którzy mogą pomóc:

- potrzebujemy **wolontariuszy**, szczególnie w sobotę przed festiwalem do ustawiania namiotów, stołów i organizowania terenu oraz w niedzielę do sprzątnięcia po festiwalu. Prosimy o wpisywanie swoich nazwisk na specjalnej tablicy wystawionej w przedsiönku. Kontakt: Łukasz Mrozowski (408)230-4506
- prosimy o **przyniesienie ciast**. Na specjalnych niebieskich kartkach prosimy o wpisanie rodzaju i ilości ciast, które Państwo przyniosą. Kontakt: Beata Koperwas (408) 927-6062
- szukamy sposobów **reklamowania** naszego festiwalu. Prosimy zabierać plakaty i ulotki i rozprowadzać je w miejscach pracy, wśród znajomych, itd. Kontakt: Biuro (408) 251-8490
- ciągle poszukujemy osób zainteresowanych wynajęciem stanowiska i chcących sprzedawać swoje wyroby (**vendors**), **reklamodawców** i **sponsorów**. Kontakt: Biuro (408) 251-8490
- prosimy o zgłaszanie się **do pomocy w kuchni** w każdy piątek i sobotę . Kontakt: Czesława Koperwas (650) 856-2628 i Victoria Phillips (408) 985-9604
- poszukujemy **książek dla dzieci w języku polskim** (w dobrym stanie). Kontakt: Biuro (408) 251-8490
- prosimy o odsyłanie lub przyniesienie **biletów na loterię**. Jeżeli Państwo ich nie otrzymali lub chcieliby zakupić większą ilość, prosimy o kontakt. Biuro (408) 251-8490

**DZIEKUJEMY !!!**

**ZAPISY NA KATECHEZĘ** rozpoczynają się w dzisiaj, 28 sierpnia, po Mszy Św. o 10.30 w sali parafialnej i będą kontynuowane przez kolejne niedziele. Pierwsze zajęcia katechezy w nowym roku szkolnym odbędą się **2 października o 11.45.**

**NOWY NUMER MIŁUJCIE SIĘ** już dostępny, a w nim między innymi artykuł o cudzie eucharystycznym w Legnicy, sylwetka świętego Leopolda Mandica, libańskiego pustelnika Charbela, oraz stałe tematy o Bożym miłosierdziu, życiu małżeńskim i rodzinnym, jak również świadectwa. Zachęcamy do lektury!

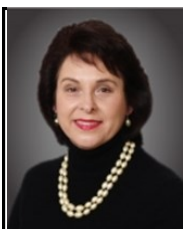
- Firma SOUTH BAY SOLUTIONS we Fremont poszukuje operatora CNC (z doświadczeniem lub do przyuczenia). Praca stała, na 3 zmiany, 7 dni w tygodniu. Zapewniamy ubezpieczenie medyczne. Adam Drewniany (510) 604-7039.
- Poszukuję pokoju do wynajęcia lub zaopiekuję się dziećmi lub starszą osobą z zamieszkaniem. Proszę dzwonić do Barbary (408) 598 - 9952.
- Jestem osobą z ogromnym doświadczeniem pielęgniarstwie. Podejmę pracę jako pomoc domowa bądź opiekunka z zamieszkaniem. Wiesława (408) 623-5567

Moje 30-letnie doświadczenie gwarantuje profesjonalną i uczciwą poradę i obsługę przy kupnie i sprzedaży nieruchomości w Bay Area.

Moim klientom oferuję:

- *bezpłatną konsultację i pełną dyskrecję,*
- *agresywny plan sprzedaży i kupna,*
- *pełną analizę rynkową,*
- *bezpłatne udekorowanie domu przed sprzedażą,*
- *reklamę na wielu stronach internetowych,*
- *codzienną listę nowych domów,*
- *BONUS \$500 po zamknięciu transakcji.*

2732 Darknell Way • San Jose, CA 95148 • www.BillandLiz.com



**kw**  
KELLERWILLIAMS.

**Grace Rudawski**  
Real Estate Broker  
Certified Senior Advisor  
Cal BRE# 01233596

call/text 408.832.2294  
www.YouAskGrace.com

**Klucz do Twojego DOMU!**

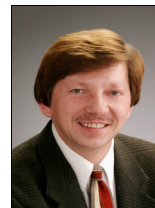
Oferuję rozwiązania zamiast obietnic.  
Kupno i sprzedaż domów,  
Kupno inwestycyjnych nieruchomości  
Zarządzanie inwestycyjnymi nieruchomościami  
Pomoc w przefinansowaniu... i dużo więcej...

*Nie zwlekaj, Zadzwoń i Dzisiaj - Twój sukces jest moim sukcesem!*

Call/text: 408.832.2294  
Email: grarud@gmail.com



**AWARD WINNING DENTIST**  
**MARIA SMOLEŃSKI, DDS**  
Zaprasza do gabinetu przy  
827 Altos Oaks Suite #2  
LOS ALTOS, CA 94024  
650-941-9855  
maria.smolenski@yahoo.com  
www.altosdentist.com



**ROM SKIERSki**  
**SPRZEDAŻ I KUPNO DOMÓW**  
*„Tylko Rom pomoże Ci dobrze kupić i dobrze sprzedać twój dom”*

Zadzwoń:  
**(408) 505 - 7300**

**BRE# 0123863**  
Keller - Williams in Los Gatos  
E-mail: rskierski@verizon.net

## SLAVIC SHOP

European Food and Wine Market  
**1080 Saratoga Ave, Ste#1**  
**San Jose, CA 95129**

Mon-Sat: 10am-8pm

Sun: 10am-6pm

Ph. # 408.615.8533

www.slavicstores.com

Szynka, polędwica, boczek,  
kielbasa, twarog, kapusta, ogorki,  
buraczki, sałatki, makarony,  
dżemy, pierogi, naleśniki, knedle,  
grzyby suszone, chrzan, polskie  
alkohole, słodycze...



**Advanced**  
Real Estate Services

**Zadowolenie klienta jest moim priorytetem.**

Profesjonalana,  
kompleksowa usługa  
w zakresie kupna i sprzedaży domu:  
wyszukanie nieruchomości,  
ustalenie rynkowej ceny domu,  
negocjowanie warunków umowy,  
przygotowanie dokumentów,  
finalizacja transakcji

Gwarantuję konkurencyjne stawki.  
Zadzwoń po darmową konsultację już dziś!  
**Beata Kuligowska-Agent #01932458**  
**408-409-0983**  
beata@advcmail.com

## KALINKA

**Fine Polish Food**  
**5025 Almaden Expwy.**  
**San Jose, (Near Hwy 85)**  
Mon-Sat 9am-9pm Sun 10am-7pm  
**(408) 723-1861**

*Sucha Kielbasa, Biała Kielbasa,  
Kasia's Pierogi,  
Śledzie w sosie śmietankowym firmy  
Crakowia, dżemy, buraki, syropy,  
powidła, miód, polski majonez  
kielecki, sosy Winiary w torebkach,  
cebulka marynowana, wyroby firmy  
„Solidarność”, lizaki, baryłki, chrupki  
kukurydziane, kisiel, budyń, 6 typów  
suszonych grzybów z Polski, kremy  
do twarzy i rąk, karty urodzinowe  
po polsku.*